

Abschrift zu W U 906

Der Reichsminister
des Innern

VI d 810 III/42

3558 b Ung.

Berlin, den 6. Juli 1942

Betrifft: Übersetzung wichtiger wissenschaftlicher Werke
aus dem Madjarischen.

Anlagen: 1 Auszug aus meinem Schreiben vom 11.5.1942
- VI d 810/42 -3558 b Ung. und aus dem Schreiben der Publikationsstelle Wien vom 15.6.1942
Nr. 1163/42.

Unter ergebener Bezugnahme auf die Besprechungen anläßlich der letzten Wiener Tagung der wissenschaftlichen Ost- und Südost-Institute übermittle ich Ihnen die anliegenden Auszüge aus einem Schriftwechsel mit der Publikationsstelle Wien zur gefälligen Kenntnis. Um zu vermeiden, daß madjarische wissenschaftliche Literatur gleichzeitig von verschiedenen Stellen im Reich ins Deutsche übersetzt wird, bitte ich mir mitzuteilen, welche ungarischen wissenschaftlichen Werke geisteswissenschaftlicher Art in Ihrem Auftrag im Rahmen des Kriegseinsatzes der deutschen Geisteswissenschaft derzeit übersetzt werden und demnächst übersetzt^{werden}/sollen und bei welchen Werken Ihnen etwa aus den Verhandlungen des deutsch-ungarischen Kulturausschusses bekannt ist, daß sie von ungarischer Seite ins Deutsche übersetzt werden oder demnächst übersetzt werden sollen. Ich wäre Ihnen darüber hinaus dankbar, wenn Sie mich laufend über Ihnen bekannt werdende Pläne zur Übersetzung madjarischer geschichtlicher oder landeskundlicher Werke unterrichten würden.

Aus dem Schriftwechsel ergibt sich auch, wie außerordentlich wichtig die systematische Ausbildung eines Kreises bestimmter jüngerer Historiker, Landeskundler usw. in der madjarischen Sprache ist. Ich möchte annehmen, daß diese Frage und die Möglichkeiten einer Abhilfe für den jetzt bestehenden unbefriedigenden Zustand in einer der nächsten Sitzungen des in Aussicht genommenen engeren Ausschusses
für